



1548

Гела Гнолидзе & Гамис шоу - Паэмани

Запись текста и Перевод Ritsa Ir134FBFBVLVK

Дословный перевод песни на русский язык :

СаГамо ханс паэманзе гелодеби Ковел дГе,
Гелодеби, шен ки ар счанхар.
ДавиГале лодинши, Цлебиц гарбис ушенод,
Дабрунди, дабрунди, дамибрунди.

В вечернее время на свидании жду тебя каждый день,
Жду тебя, но тебя не видно
Устала я в ожидании, и годы пролетают без тебя,
Вернись, вернись, вернись ко мне.

Цвимис ЦвеТебс веПереби,
Шенс магиврад веПереби,
Ам лодинши гапарула саГамо.
Нацноб симГерас вГиГинеб,
Шен саКварел симГерас вГиГинеб,
Шен ки самудамод Цахведи.

Капли дождя ласкаю я,
Вместо тебя ласкаю их,
В этом ожидании исчез вечер.
Знакомую песню бормочу я,
Твою любимую песню бормочу я,
Ты же навсегда ушла.

Магондеба нанатри, шореули оцнеба
Да ткивили гулши цоцхлдеба.
ДавиГале лодиниТ, ме ткивилма дамГала,
Да грдзнобац гамКрала, гамКрала.

Видится мне желанное, далёкие мечты
И боль в сердце оживает.
Устал я в ожидании, устал я и от боли,
И чувства исчезли, исчезли.

Нетав асе ратом хТеба,
СиКварулиц садГац Креба,
Синанулши ареула оцнеба,
Нацноб симГерас вГиГинеб,
Шен саКварел симГерас вГиГинеб,
Шен ки самудамод Цахведи.

Интересно, почему так происходит,
И любовь куда то исчезает,
В сожалении смешалась мечта,
Знакомую песню напеваю,
Твою любимую песню напеваю,
Ты же навсегда ушла.

Цвимис ЦвеТебс веПереби,
Шенс магиврад веПереби,
Ам лодинши гапарула саГамо.
Нацноб симГерас вГиГинеб,
Шен саКварел симГерас вГиГинеб,
Шен ки самудамод Цахведи, Цахведи.

Капли дождя ласкаю я,
Вместо тебя ласкаю их,
В этом ожидании исчез вечер.
Знакомую песню бормочу я,
Твою любимую песню бормочу я,
Ты же навсегда ушла.

Ратом Цахведи, Цахведи,
Ратом Цахведи, Цахведи.

Почему ты ушла, ушла,
Почему ты ушла, ушла.



Текст песни на грузинском языке :

სადამო ხანს პაემანზე გელოდები ყოველ დღე,
გელოდები, შენ კი არ სჩანხარ.
დავიღალე ლოდინში, წლებიც გარბის უშენოდ,
დაბრუნდი, დაბრუნდი, დამიბრუნდი.

წვიმის წვეთებს ვეფერები,
შენს მაგივრად ვეფერები,
ამ ლოდინში გაპარულა სადამო.
ნაცნობ სიმღერას ვღიღინებ,
შენ საყვარელ სიმღერას ვღიღინებ,
შენ კი სამუდამოდ წახვედი.

მაგონდება ნანატრი, შორეული ოცნება
და ტკივილი გულში ცოცხლდება.
დავიღალე ლოდინით, მე ტკივილმა დამღალა,
და გრძნობაც გამქრალა, გამქრალა.

ნეტავ ასე რატომ ხთება,
სიყვარულიც სადღაც ქრება,
სინანულში არეულა ოცნება,
ნაცნობ სიმღერას ვღიღინებ,
შენ საყვარელ სიმღერას ვღიღინებ,
შენ კი სამუდამოდ წახვედი.

წვიმის წვეთებს ვეფერები,
შენს მაგივრად ვეფერები,
ამ ლოდინში გაპარულა სადამო.
ნაცნობ სიმღერას ვღიღინებ,
შენ საყვარელ სიმღერას ვღიღინებ,
შენ კი სამუდამოდ წახვედი, წახვედი.

რატომ წახვედი, წახვედი,
რატომ წახვედი, წახვედი.

<https://youtu.be/6Lo91HNtY2U>